



TRANSLATOR

# FERNANDA GONÇALVES

ENGLISH TO PORTUGUESE  
TRANSLATOR  
(MEMBER OF APTRAD)

## CONTACT INFO

TEL: (00351) 914275813

E-MAIL:

FERNANDAGONCALVESTranslator  
@GMAIL.COM

SKYPE: FERNANDAGONCALVES14

WHATSAPP: (00351) 914275813

LINKEDIN:

WWW.LINKEDIN.COM/IN/FERNANDA  
GONÇALVES-EN-PT

PROZ:

WWW.PROZ.COM/TRANSLATOR/2464  
664

## AREAS OF EXPERTISE | DOCUMENTS

- **HEALTH | BEAUTY (COSMETICS) | FASHION | LAW**
- Brochures; reports; apps; surveys; products description; marketing materials; e-mails; catalogues; blog posts; press releases; articles; contracts; newsletters; digital content.

## EXPERIENCE

ENGLISH TO PORTUGUESE TRANSLATOR  
FREELANCER | 2015 - PRESENT

TEACHER OF PORTUGUESE LINGUISTICS  
ISCE COLLEGE 1999 - 2015

TEACHER OF ENGLISH/PORTUGUESE  
DEPARTMENT OF EDUCATION 1992 - PRESENT

CHIEF LIBRARIAN  
DEPARTMENT OF EDUCATION 2007 - PRESENT

## EDUCATION

POSTGRADUATE | TRANSLATION  
UNIVERSIDADE AUTÓNOMA OF LISBON | 2019-2020

MASTER'S DEGREE | PORTUGUESE LINGUISTICS  
UNIVERSITY OF COIMBRA | 1996 - 1999

LICENTIATE DEGREE | ENGLISH AND PORTUGUESE STUDIES  
UNIVERSITY OF COIMBRA | 1988 - 1993

POSTGRADUATE | MANAGEMENT OF SCHOOL LIBRARIES  
ISLA | 2015 - 2016

## RECOMMENDATIONS

"Fernanda is a reliable language specialist. We are satisfied with her work, responsiveness and expertise. If you are looking for a reliable Portuguese translator, Fernanda is the right address."

Katja Puhar, IOLAR

"Fernanda worked for my company as main editor on a quite challenging project. The client was very satisfied with her work and even the translators agreed with her work. She is also a genuinely nice person that would try her very best to help her clients. I would definitely work with her again."

Valentina Vignolo-Love, TranslationsInLondon

## CAT TOOLS

TRADOS STUDIO, MEMOQ, MATECAT, XTM.